ISAZISO.

UMR. MAXIMILIAN K. C. KAYSER, uyazisa kulu ntu oluntsundu ukuba uligqweta (Enrolled Agent) lase Cumakala, lokubuta amatyala emali, nokutetelela amatyala pambi kwe Mantyi. Nelitengisayo, nelitengayo nge “ Com­mission,” neliqeshisa ngomhlaba i fama; neziza zezindlu. Uyacela ukuba uluntu oluntsundu lumxase ngomsebenzi olunge kulamatuba e “ General Agency.”

MAXIMILIAN K. C. KAYSER

Enrolled Agent and Sworn Interpreter.

Stutterheim, 15th April, 1880.

LENZIWA kupela ngu Jesse Shaw, e-Fort Beaufort, litengiswa zizandla zake ezazisiweyo kupela.

N. B.— Lumkela ukutenga afaniswe nalo! Eliyeza selineminyaka litengiswa ezindaweni, kodwa belingazanga laziswa. Ungabowatemba amalana incinane!

INANI LALO:—7s. 6d. NE 10s. 6d. NGEBOTILE.

IZINQINISO EZIVUMELANA N0L6NA LUPILISO “OLUQINISE

KILEYO” LUKA JESSE SHAW, LO KULUNYWA ZINYOKA,

NEZINYE IZINTO.

E-Fort Beaufoet kuko ontsundu obelunywe yi nyoka elunya- weni wadumba kunene, kanti noko uyakupila kwangalo mini lisaga- lelwe kwakanye eliyeza “ *Likupilisa Kuqinisekileyo.”*

U- Mr. S. J. Radenmeyer, obala e-Clith Roe kufupi nase Rouxville, e-Orange Free State uti: “ Zinkosi zam, asikuko nokuba kuluvuyo kum ukuba nokuninqinela ngoncedo Iweyeza lako ‘ *Elikupilisa Kuqi nisekileyo.’* Sekukafuti ndilisebeuzisa mna nabamelwane bam. Ibo­tile selipantse ukupela. Ke akuko xesha like alanceda. Likufanele ukubizwa ngokuti *Lelikupilisa Kuqinisekileyo.*

Abatengisi balo ngu J. Shaw, E-Fort Beaufort, nase Nxukwebe nase Mpofu, nase Mxelo; no R. Stocks, no J. B. Temlett, base Dikeni; U-Whitcher no Dyer, kwa Qoboqobo nase Qonce; U-Hedding, E-Butterworth, pesheya kwe Nciba.

Jesse Shaw.

Fort Beaufort, December 14, 1875.

Elipepa lishicilelwa E-Lovedale Institution mayela

1 kolokuqala enyangeni.

JAMES PEARCE.

KU MANDLA KA JOHN MAZAMISA

E-HLOBO.

UNGA anga zazisa izi hlobo zake, ezi ngama Mfengu, ukuba uyi vulile enye ivenkile enkulu. Ili sebe laleya yazekayo, ikwa Mgomanzi. Apo ke kobako intlobo zonke zengubo, ezabe Lungu nezaba Ntsundu.

Le venkile iya kupatwa ngo kuhle ngu Mr. Thomas Curtis. Unoku temba, ukuba zohlala ziko, zonke izinto ezi funekayo, kuzo izi hlobo zake ezi dala.

Yonke into inoku tengwa, ivela kwaba Ntsundu, yotengwa nge mali.

Umgomanzi, December 18, 1879.

ELIKA SHAW IYEZA LOXAXAZO.

AKUKO mntu ubefanele ukuhlala engenabotile yalo kwaku- fupi ukwenzela into ezingamqubulayo. Bonke abahambi bebefanele ukulipata. Ungake uye kwele Diamond nokuba kukwele Golide ungalipete. Litengiswa kuyo yonke imizi emikulu yalamacala anganeno nase Orange Free State. *Izandla* zalo ngu R. Stocks no J. Temlett, e-Dikeni.

J. SHAW.

Fort Beaufort.

ISINQINISO ESITSHA.

Fort White, February 17, 1877.

Ku Mr. J. Shaw, Fort Beaufort,—

Nkosi etandekayo.—Umntu otile wandiyalela ukuze ndike ndilinge iyeza lako loxaxazo mhla ndandipetwe kakubi sisisu. Landinceda kwakamsinyane kakulu ndaza ndaqgiba kwe- lokuba ndiya kuka ndililinge kwinkwenkwana yam ebinga- zange ipile seloko yazalwayo. Noko amagqira ndibe ndihamba kuwo ubesuke umntwana ancedeke intsuku ezimbini nokuba zintatu. Ndilinge elako iyeza. Ndite ndaku mnika okwesibini ndabon’ ukuba uyancedeka. Ite ipela ibotile waba selepilile kwakanye umntwana. Ngoku sekupele inyanga ezilishumi elinesibini noko asikazanga simbuyele isifo. Ndingakankanya ukuba nabanye abamelwana bam endite ndabayalela eliyeza lako balilinga kwababo abantwana, nabo bancedekile. Akuko namnye ongati ewazi umsebenzi walo ahlale ngapandle kwalo endlwini yake. Mna andike ndihlale ndingenalo.

Ndingowako ongu

J. THOMAS.

THE “SURE CURE’’ OR

“UPILISO OLUQINISEKILEYO,”

IYEZA ELENZIWA NGEMITANA YASE AFRICA; LELO- KUPILISA EKULUNYWENI ZINYOKA NAZIZI NA- MBUZANE NENTLOBO NTLOBO ZEZINTO EZI RULUBAYO.

Ukupatwa kwalo:—Kuqala sela amatontsi 20 uwagalele emanzini abandayo, uze uligalele nalo enxebeni; emva kwexeshana elincinane, liqapule inxeba ulicudise kakulu ubuye ugalele iyeza.

INTLOBO ZAMAYEZA ADUME KUNENE KA

JESSE SHAW.

ENZIWE NGEMICIZA YASENDLE YALOMHLABA WASE SOUTH AFRICA.

Lama Yeza atenjiwe ngokukulu ngumniniwo nangabo bawalingileyo ngokuwaselela izifo enzelwe ukunyauga zona. Azipilisa ezozifo ngoku- fezekileyo noku msinya; asebenza ngoku yolileyo embilini womntu ofayo, kuba exutywe nento ezingenzakalisiyo, nezi ngena ntshabalaliso ngapakati, ezifunyanwa kupela kwi miciza nemifuno yalo mhlaba, eyona yazekayo usebenzo Iwayo ebuyezeni bayo; labe kanjako inani elibizwayo ekutengweni kwawo lili ncinane.

The “ Sure Cure”—*Elikupilisa kuqinisekileyo—*Iyeza elikupilisa kuqinisekileyo ekulunyweni zinyoka, nazo zonke izi nambuzane ezino buhlungu.

“ Specific ”—*Elona yeza—*Iyeza elikupilisa kuqinisekileyo ekuxaxa- zeni igazi, nenkoliso yentlobo zezifo zezisu.

“Africanum”—*Elamazinyo—*Iyeza elikupilisa kuqinisekileyo kwi ntutumbo yamazinyo.

“Heebal Tinctuee”—*Incindi yemifuno—*Iyeza elikupilisa kuqinise­kileyo kwi ntutumbo yamatambo obuso, nendlebe, nentloko.

“Eye Lotion”—*Ukamelo Lwamehlo—*Iyeza elikupilisa kuqinise­kileyo ekuk'ameleni amehlo abuhlungu.

“ Heebal Alkaline Apeeient.”—*Incindi yoxaxaziso—*Iyeza eliku­pilisa kuqinisekileyo ekuqunjelweni kwesisu, ukuswel’ ilindle, nentswela kuk'anuka ukudla, icesini, nezinye izifo zolohlobo.

“ Embeocation ”—*Elokutoba—*Lingamafuta emifuno yasendle oku- tanjiswa kwindawo eziqaqamba amatambo, nokuti nqi kwamalungu, ukudumba nezinye izenzakalo.

“Soothee”—*Vmdambisi—*Lingamafuta emifuno yasendle okutanjiswa kwindawo ezitshe ngu mlilo nama dyungu dyungu abangwe kutsha ngamanzi abilayo.

“ Confection of Rhubaeb.”—*Elentsana—*Iyeza lokupilisa izifo zonke zentsana.

“ Anti Spasmodic ”—*Ele Hlaba—*Iyeza lokupilisa ukubodla isabongo, nelehlaba.

“ Indian Tonic ”—*Elokomeleza—*Iyeza lokunika amandla koty afileyo, nokulungisa umbilini.

“Magic Healee”—*Elikupilisa kubu bugq'i—*Amafuta apilisa ngoku msinya amanxeba, nezi londa.

“ Emolientum”—*Elokutambisa—*Amafuta apilisa amaqabanga, nawo onke amaqakuva akoyo emzimbeni.

“ Powder”— *Eligutyiweyo—*Lixutywa ne “Lona Yeza,” kosukuba exaxaza igazi, nolunywa sisisu.

“ Syrup of Herbs ”—*Incindi yemifuno—*Iyeza elipilisa ukukohlela,

“ Winter Soap ”—*Isepa yojaduko—*Iyeza elipilisa intlobo zonke zokujaduka komkulu no mncinane.

Zonke ibotile agalelwe kuzo lama yeza, kubalwe incwadi ezalata ngokucacileyo indlela zokuwasebenzisa, ayakuti ukuba lowo uwaselayo wenze kanye njengoko kuxeliweyo kwezo zalatiso, akuzuze ngoku fezekileyo ukupila azonda kona. Bekungafanele ukubako indlu, na mhambi uhleli ngapandle kokuzigcinela kufupi kuye lama yeza adume kangaka ; abengokwe njenjalo, elumkele amaxesha angawaziyo, okuqu- tyulwa zezizifo zino kunyangwa ngawo.

Ezintlobo zonke zalama yeza zenziwa kupela ngu JESSE SHAW wase Fort Beaufort ; zitengiswa nguye, kunye nabanye abntengisi ababalulwe nguye kwi nkoliso yezi xeko zayo yonke le Koloni, e-Natal, pesheya kwe Nciba, ne Gqili no Vaal River kupants’ ukungabiko sixeko esingena mtengisi wawo lama Yeza.